

Biblioteka LingVariów
Glottodydaktyka
Tom 3

Bronisława Ligara
Wojciech Szupelak

LINGWISTYKA I GLOTTODYDAKTYKA JĘZYKÓW SPECJALISTYCZNYCH NA PRZYKŁADZIE JĘZYKA BIZNESU

Podejście porównawcze

Uniwersytet Jagielloński
Wydział Polonistyki

Lingwistyka i glottodydaktyka języków specjalistycznych na przykładzie języka biznesu jest pozycją bardzo cenną – wypełnia lukę w literaturze glottodydaktycznej, prezentując zagadnienia nauczania języka specjalistycznego od strony teoretycznej i praktycznej, dodatkowo wzbogacając je o aspekt porównawczy.

Z recenzji prof. dr hab. Elżbiety Sękowskiej

Tematem książki Bronisławy Ligary i Wojciecha Szupelaka jest polski język specjalistyczny, analizowany i opisywany na przykładzie języka biznesu. Taki temat stanowi wydarzenie w glottodydaktyce polonistycznej, która dotychczas za mało uwagi poświęcała opisowi i nauczaniu języków specjalistycznych w ogóle, nie wspominając już o języku biznesu. W książce B. Ligary i W. Szupelaka jest jednak jeszcze coś, na co warto zwrócić szczególną uwagę. Mam tu na myśli połączenie w opisie języka specjalistycznego kilku perspektyw: perspektywy językoznawstwa polonistycznego z perspektywą lingwistyki stosowanej oraz perspektywy glottodydaktycznej z perspektywą terminoznawczą (...).

Monografię poświęconą językowi specjalistycznemu w nauczaniu polszczyzny jako języka obcego, a szczególnie analizie nauczania języka biznesu, glottodydaktyka polonistyczna oczekiwała od dawna. Dlatego z całym przekonaniem polecam książkę B. Ligary i W. Szupelaka wszystkim zainteresowanym nauczaniem języka biznesu zarówno w języku polskim, jak i w innych językach europejskich.

„Od redaktora serii”, prof. dr hab. Władysław T. Miodunka

Bronisława Ligara – polonistka i romanistka, dr hab., pracuje w Katedrze Współczesnego Języka Polskiego oraz prowadzi wykłady i seminaria magisterskie z glottodydaktyki polonistycznej w Katedrze Języka Polskiego jako Obcego Uniwersytetu Jagiellońskiego. Jej zainteresowania badawcze to: bilingwizm polsko-francuski, studia kontrastywne polsko-francuskie, kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego, teoria i praktyka przekładu oraz języki specjalistyczne w perspektywie językoznawstwa teoretycznego, stosowanego i glottodydaktyki. Poświęciła im trzy książki i szereg artykułów. Wiedzę i doświadczenie dydaktyczne w zakresie języków specjalistycznych: ekonomicznego i prawnego, a także terminologii jako dyscypliny naukowej zdobyła na uczelniach francuskich. Jako wykładowca w latach 1994-1997 prowadziła powierzony jej przez Université Jean Moulin Lyon 3 kurs *Relations économiques avec les pays de l'Europe Centrale et Orientale* w ramach studiów doktoranckich. Opracowała dla niego program autorski oraz podstawy metodologii nauczania specjalistycznej terminologii ekonomicznej i prawnej w językach: polskim i francuskim. W latach 1997-2001 pracowała jako lektorka języka polskiego w Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) w Paryżu, gdzie prowadziła zajęcia z tłumaczenia tekstów specjalistycznych.

Wojciech Szupelak – anglista i polonista, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego. Jest nauczycielem języków: angielskiego i polskiego jako obcego. Pracuje jako lektor języka angielskiego w Jagiellońskim Centrum Językowym i w prywatnych szkołach językowych w Krakowie. Specjalizuje się w nauczaniu języka angielskiego i języka polskiego dla celów biznesowych. Wykłada także komunikację w biznesie w Wyższej Szkole Europejskiej im. ks. Józefa Tischnera w Krakowie. Doświadczenie w nauczaniu języka polskiego jako obcego zdobywał współpracując z Accent School of Polish, gdzie prowadził zajęcia indywidualne z polszczyzny biznesowej dla menadżerów. Pracuje również jako trener biznesowy, tworząc programy i prowadząc szkolenia komunikacyjne oraz szkolenia sprawności miękkich w firmach i korporacjach. Ma na swoim koncie kilkanaście autorskich szkoleń dla nauczycieli języków obcych z zakresu zdalnego nauczania i analizy potrzeb. Interesuje się zastosowaniem technologii w edukacji oraz komunikacją międzykulturową w kontekstach profesjonalnych. Obecnie pracuje nad zagadnieniem zastosowania technologii chmur obliczeniowych (*Cloud Computing*) w glottodydaktyce i opracowuje wspólnie z pracownikami Accent Business Training podręcznik do biznesowej korespondencji elektronicznej w języku angielskim.



www.akademicka.pl

ISBN 978-83-7638-264-7

